

Dziennik Urzędowy C 287

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

24 listopada 2006

Zawiadomienie nr	Treść	Strona
	I Informacje	
	Komisja	
2006/C 287/01	Kursy walutowe euro	1
2006/C 287/02	Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych	2
2006/C 287/03	Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 października 2006 r. do dnia 31 października 2006 r. (Opublikowano zgodnie z art. 13 lub art. 38 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady)	7
2006/C 287/04	Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 października 2006 r. do dn. 31 października 2006 r. (decyzje podjęte na mocy art. 34 dyrektywy 2001/83/WE lub art. 38 dyrektywy 2001/82/WE)	12
2006/C 287/05	Publikacja decyzji Państw Członkowskich dotyczących przyznania lub cofnięcia licencji na prowadzenie działalności zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym (!)	20
2006/C 287/06	Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Rady z dnia 25 czerwca 1987 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do prostych zbiorników ciśnieniowych (87/404/EWG) (!)	22
2006/C 287/07	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4464 — Goldman Sachs/Cerberus/Harpen) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej (!)	25
2006/C 287/08	Wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 — Krajowa mapa pomocy regionalnej: Łotwa	26
2006/C 287/09	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4168 — Österreichische Post/trans-o-flex) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej (!)	27
2006/C 287/10	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4350 — Hewlett Packard/Mercury Interactive) (!)	28
2006/C 287/11	Opinia dotycząca wniosku złożonego na mocy art. 30 dyrektywy 2004/17/WE	28



I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

23 listopada 2006

(2006/C 287/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2953	SIT	Tolar słoweński	239,66
JPY	Jen	150,61	SKK	Korona słowacka	35,653
DKK	Korona duńska	7,4547	TRY	Lir turecki	1,9080
GBP	Funt szterling	0,67650	AUD	Dolar australijski	1,6725
SEK	Korona szwedzka	9,0595	CAD	Dolar kanadyjski	1,4769
CHF	Frank szwajcarski	1,5843	HKD	Dolar hong kong	10,0822
ISK	Korona islandzka	91,78	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9321
NOK	Korona norweska	8,2600	SGD	Dolar singapurski	2,0057
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 205,21
CYP	Funt cypryjski	0,5779	ZAR	Rand	9,3050
CZK	Korona czeska	27,950	CNY	Juan renminbi	10,1836
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3433
HUF	Forint węgierski	258,63	IDR	Rupia indonezyjska	11 826,74
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,7117
LVL	Łat łotewski	0,6974	PHP	Peso filipińskie	64,396
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	34,3820
PLN	Złoty polski	3,8211	THB	Bat tajlandzki	47,319
RON	Lej rumuński	3,4874			

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2006/C 287/02)

Publikacja ta daje prawo do zgłoszenia sprzeciwu wobec rejestracji zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006. Komisja musi otrzymać oświadczenia o sprzeciwie w terminie sześciu miesięcy od dnia opublikowania niniejszego wniosku.

ZESTAWIENIE STRESZCZAJĄCE

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

Wniosek o rejestrację zgodnie z art. 5 i 17 ust. 2

„PIMENTÓN DE LA VERA”

NR WE: ES/PDO/005/0321/29.10.2003

CHNP (X) CHOG ()

Niniejsze zestawienie jest podsumowaniem sporządzonym do celów informacyjnych. W celu uzyskania dokładnych informacji, zainteresowane strony mogą zapoznać się z pełną wersją opisu produktu udostępnioną przez organy krajowe, o których mowa w ust. 1 lub przez służby Komisji Europejskiej ⁽¹⁾.

1. *Właściwy organ państwa członkowskiego:*

Nazwa: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España.

Adres: Infanta Isabel, 1
E-28071 Madrid

Telefon: (34) 913 47 53 94

Faks: (34) 913 47 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. *Grupa składająca wniosek:*

Nazwa: D. Manuel Fernández Amor, z D.N.I. n° 5.602.884-S i inni

Adres: «Unión de Productores de Pimentón, Sociedad Cooperativa» Polígono Industrial «El Pocito», Calle E, Parcela E-7, E-10400 Jaraíz de la Vera (Cáceres)

Telefon: (34) 927 46 00 12

Faks: (34) 927 17 00 71

E-mail: —

Skład: Producenci/przetwórcy (X) Inne kategorie ()

3. *Rodzaj produktu:*

Klasa 1.8 — inne produkty wymienione w załączniku II (gatunki) — „Pimentón”

4. *Opis produktu (streszczenie warunków określonych w art. 4 ust. 2)*

4.1. Nazwa produktu: „Pimentón de la Vera”

⁽¹⁾ Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich, Jednostka ds. Jakości Produktów Rolnych, B-1049 Bruksela.

- 4.2. Opis: Pimentón, którego chroniona nazwa pochodzenia brzmi „Pimentón de la Vera” jest produktem otrzymywanym z przemiału owoców czerwonych, z odmian grupy „Ocales” (Jaranda, Jariza i Jeromín), oraz z odmiany Bola, należących do gatunku *Capsicum annum L.* y *Capsicum longum L.*; zbierane owoce są dojrzałe, zdrowe, czyste, o kolorze charakterystycznym dla odmiany, bez uszkodzeń spowodowanych przez szkodniki lub choroby, suszone przy użyciu drzewa opałowego z dębu zimozielonego i/lub dębu za pomocą tradycyjnego systemu La Vera, pochodzącego z określonej strefy produkcji.

„Pimentón de la Vera” jest produktem o smaku i zapachu będącym wynikiem wędzenia, intensywnym i przenikającym z uwagi na proces suszenia dymem, jakiemu poddaje się paprykę. Papryka ta ma kolor intensywnie czerwony i dość wysoki połysk. Ma znaczne właściwości koloryzujące, większe w przypadku odmian z grupy Ocales niż w przypadku odmiany Bola. Utrzymuje smak, zapach i kolor przez dłuższy czas, głównie dzięki stosowaniu powolnego i stopniowego procesu suszenia.

W zależności od smaku możemy wyróżnić trzy grupy przyprawy „pimentón”:

- „pimentón” słodki: o smaku łagodnym, całkowicie słodkim. Wyprodukowany z odmian Bola i Jaranda.
- „pimentón” „ocal” lub słodko-kwaśny: o łagodnym pikantnym smaku wyczuwalnym na podniebieniu. Wyprodukowany z odmian Jaranda i Jariza.
- „pimentón” pikantny: o ostrym pikantnym smaku wyczuwalnym na podniebieniu. Wyprodukowany z odmian Jeromín, Jariza i Jaranda.

Właściwości fizykochemiczne: „Pimentón de la Vera” charakteryzuje się następującymi właściwościami fizykochemicznymi:

- Wielkość ziarna: „pimentón” musi być zmielony w takim stopniu, aby mógł przejść przez sito numer 16 według skali ASTM (równoważność 1,19 mm średnicy oczek).
- Właściwości analityczne

Najwyższa wilgotność, w procentach	14
Ekstrakt eteryczny z substancji suchej, w procentach, maksymalnie	23
Włókna surowe z substancji suchej, w procentach, maksymalnie	28
Popiół z substancji suchej, w procentach, maksymalnie	
— Razem (maksymalnie)	9
— nierozpuszczalny w stopniu (maksymalnie):	1
Kolor (*), jednostki ASTA: minimalnie	90

(*) podczas przemiału

- Składniki spożywcze: W niektórych przypadkach może zostać dodany jadalny olej roślinny ze słonecznika do proszku przyprawy „pimentón” w celu poprawienia konsystencji i połysku produktu końcowego; proporcja maksymalna wynosi 3 % masy suchego produktu. Dodanie oleju nie ma wpływu na specyficzne cechy „pimentóna”, ponieważ olej ten nie jest przypisany do żadnej strefy określonego pochodzenia.
- Wytworzony produkt jest całkowicie pozbawiony ziaren, łóżysek, kielichów i szypulek, które nie pochodzą z odmian, z których można wytwarzać każdą z trzech grup „pimentones”; pozbawiony jest również sztucznych barwników i innych substancji, które mają wpływ na wartości parametrów określających ten gatunek.
- W odniesieniu do ilości ziaren, łóżysek, kielichów i szypulek owoców w odmianach, na które udzielono pozwolenia, w każdym przypadku musi być proporcjonalnie mniejsza w stosunku do reszty owocu.

- 4.3. Obszar geograficzny: Strefę produkcji papryki przeznaczonej na produkcję przyprawy „pimentón” objętej chronioną nazwą pochodzenia „Pimentón de la Vera” tworzą miejscowości w regionach La Vera, Campo Arañuelo, Valle del Ambroz i Valle del Alagón, na północy prowincji Cáceres oraz: Abadía, Aldeanueva de la Vera, Aldeanueva del Camino, Aldehuela del Jerte, Arroyomolinos de la Vera, Carcaboso, Casas del Monte, Casatejada, Casillas de Coria, Cilleros, Collado, Coria, Cuacos de Yuste, El Toril, Galisteo, Garganta la Olla Gargantilla, Granja de Granadilla, Guijo de Galisteo, Guijo de Granadilla, Guijo de Santa Bárbara, Holguera, Jaraíz de la Vera, Jarandilla de la Vera, Losar de la Vera, Madrigal de la Vera, Majadas de Tiétar, Malpartida de Plasencia, Montehermoso, Moraleja, Morcillo, Navalmoral de la Mata, Pasarón de la Vera, Plasencia, Riolobos, Robledillo de la Vera, Rosalejo, Saucedilla, Segura de Toro, Serrejón, Talaveruela de la Vera, Talayuela, Tejada de Tiétar, Torrejoncillo, Torremenga, Valdeobispo, Valverde de la Vera, Viandar de la Vera, Villanueva de la Vera, Zarza de Granadilla.

Strefa przetwarzania i pakowania znajduje się na tym samym terenie, co strefa produkcji.

Wszystkie procesy produkcyjne prowadzące do wytworzenia „Pimentón de la Vera” muszą być przeprowadzane w miejscowościach określonych w niniejszym punkcie, co oznacza, że gospodarstwa, suszarnie i przedsiębiorstwa związane z chronioną nazwą pochodzenia muszą znajdować się na wyznaczonym obszarze geograficznym. Ograniczenie to ma na celu zapewnienie większej gwarancji pochodzenia, odtworzenia historii produktu i jakości produktu końcowego.

- 4.4. Dowód pochodzenia: Chroniony „Pimentón de la Vera” wytwarzany z wysuszonej papryki pochodzącej z gospodarstw znajdujących się w określonym regionie w zarejestrowanych obiektach produkcyjnych; produkt ten wprowadzany jest na rynek jako produkt chroniony nazwą pochodzenia „Pimentón de la Vera” z umieszczoną na nim numerowaną etykietą, po pozytywnym przejściu ustanowionych kontroli. Papryka wykorzystana w tym celu musi pochodzić z odmian grupy „Ocales” (Jaranda, Jariza i Jeromín) oraz z odmiany Bola.

- 4.5. Metoda otrzymywania: Uprawa zaczyna się od przygotowania rozsadnika, w okresie od końca lutego do początku kwietnia, w celu otrzymania roślin papryki, które zostaną przesadzone na ostateczne miejsce w przybliżonym okresie pomiędzy 15 maja i 10 czerwca.

Przed przesadzeniem roślin teren przeznaczony na ostateczne miejsce uprawy musi zostać poddany odpowiednim pracom przygotowawczym w celu umożliwienia jak najlepszego przyjęcia się roślin papryki; prace te polegają na zerwaniu stwardniałej warstwy podpowierzchniowej, rozbiciu brył ziemi, spulchnieniu gleby, nawożeniu substancjami organicznymi i mineralnymi oraz dostosowaniu podłoża.

Stosuje się sadzenie ręczne lub z pomocą urządzeń mechanicznych. Po przesadzeniu konieczne jest obfite podlewanie roślin w celu zapewnienia właściwego ich zakorzenienia.

Podlewanie, w zależności od gospodarstwa, odbywa się przy pomocy siły grawitacji, przy użyciu deszczowni i w niektórych przypadkach przy wykorzystaniu lokalnych systemów podlewania.

Kiedy owoce dojrzeją, przystępuje się do ich zbioru ręcznego, a następnie przekazuje się je do suszarni znajdujących się w tym samym gospodarstwie rolnym, gdzie przeprowadza się suszenie przy wykorzystaniu systemu wentylacji pionowej ze źródłem ciepła w części dolnej oraz suszenie dymem dokonywane przez rolnika.

System ten pozwala na wolne, stopniowe i łagodne suszenie, w wyniku którego w ciągu od 10 do 15 dni zawartość wody w owocach obniża się z 80 % do poniżej 15 %. Otrzymany produkt końcowy, zwany „cáscara” (łupina) cechuje smak i zapach będące wynikiem wędzenia oraz trwały kolor, co jest wynikiem systemu suszenia charakterystycznego dla regionu La Vera.

Następnie „łupina” przewożona jest do młynów na danym obszarze geograficznym z przeznaczeniem na przemiał w młynach z kamienia szlifowanego. Ostatecznie zmielony „pimentón” rozcierany jest między dwoma kamieniami ułożonymi poziomo. W niektórych przypadkach przystępuje się następnie do dodania oleju roślinnego, według maksymalnych proporcji określonych w pkt 4.2.1.3 niniejszego zestawienia streszczającego. Dodanie tego oleju nie ma wpływu na specyficzne cechy przyprawy „pimentón”. Na koniec przystępuje się do napełniania pojemników i etykietowania przygotowującego produkt do wprowadzenia na rynek.

- 4.6. Związek: Pierwsze odesłania do uprawy papryki w La Vera sięgają XVI wieku, kiedy papryka była uprawiana w klasztorze de Yuste (Cuacos de Yuste, region La Vera) przez ojców Hieronimów.

Tereny upraw stopniowo rozszerzały się od La Vera do granicznych regionów naturalnych — Campo Arañuelo, Valle del Ambroz i Valle del Alagón — wzbudzając coraz większe zainteresowanie rolników ze względu na osiągnięte dochody.

Proces produkcji przyprawy „pimentón” rozpoczął się z końcem XVII wieku osiągając znaczny wzrost w połowie XVIII wieku. Papryka była wtedy mielona w młynach wodnych do przemiału ziarna na mąkę, które znajdowały się przy wąwozach. Wprowadzenie elektryczności w regionie La Vera pozwoliło na zastosowanie młynów elektrycznych, jak również na znaczną poprawę jakości ośrodków produkcyjnych zakładanych z zamiarem produkcji „pimentóna”.

Odmiany papryki wykorzystywane do produkcji przyprawy „pimentón” są odmianami autochtonicznymi, należącymi do gatunku botanicznego *Capsicum annum* L i *Capsicum longum* L, o owocach kulistych (gatunek *Capsicum annum* L) i wydłużonych (gatunek *Capsicum longum* L). W pierwszej grupie znajdują się odmiany z Bola, a w drugiej odmiany z Ocales, zwane także „Agridulce de la Vera”. Są to odmiany uprawiane od dawna i bardzo dobrze dostosowanych do warunków glebowo-klimatycznych tej strefy. Dzięki bardzo dobremu dostosowaniu się do warunków klimatycznych nie zostały zastąpione żadnymi obcymi odmianami. Innym faktem uzasadniającym wykorzystanie autochtonicznego materiału roślinnego jest całkowite przystosowanie go do systemu suszenia dymem, stosowanym w La Vera od XVII wieku do czasów współczesnych.

Właściwości klimatyczne, jakie zapewnia mikroklimat strefy produkcji, ze względu na ochronę Sierra de Gredos, jak również właściwości gleby (lekkość, całkowicie pozbawiona soli) oraz jakość wody wykorzystywanej do podlewania, w odniesieniu do której nie zaobserwowano żadnego problemu związanego z zasoleniem, pozwalają na uprawę tych odmian autochtonicznych, których owoce dają szczególnie smak wytwarzanej z nich przyprawy „pimentón”.

Opisany smak, wynikający z odmiany, wzbogacony jest dymem wykorzystywanym do suszenia oraz systemem suszenia wynikającym z właściwości klimatycznych strefy, które nie pozwalają na suszenie na słońcu, co nadaje przyprawie „pimentón” charakterystyczny smak i zapach oraz dużą trawłość koloru.

Wykorzystanie w La Vera odmian autochtonicznych, suszenie dymem i wykorzystanie młynów kamiennych począwszy od XVII wieku sprawia, że „pimentón” wyprodukowany w tej strefie jest produktem wyróżniającym się spośród innych wyprodukowanych w pozostałych częściach świata i posiadającym własne niepowtarzalne cechy; z tych powodów „pimentón” wyprodukowany na północy Cáceres według opisanego systemu produkcji nosi nazwę „Pimentón de la Vera”.

- 4.7. Organ kontroli:

Nazwa: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida «Pimentón de la Vera»

Adres: Avda. de la Constitución, 65
E-10400 Jarafz de la Vera (Cáceres)

Telefon: (34) 927 17 02 72

Faks: (34) 927 17 02 72

E-mail: info@pimentonvera-origen.com

Organ kontroli CHNP „Pimentón de la Vera” spełnia wymogi normy UNE-EN 45.011.

- 4.8. Etykietowanie: Etykiety handlowe, charakterystyczne dla każdej zarejestrowanej jednostki produkcyjnej, muszą być zatwierdzone przez organ kontroli. Na etykietach obowiązkowo musi być umieszczony napis: Chroniona nazwa pochodzenia „Pimentón de la Vera”.

Do wszystkich partii „Pimentón de la Vera” poświadczonych chronioną nazwą pochodzenia, wysyłanych do spożycia, należy dołączyć identyfikator zawierający logo zarejestrowane przez radę regulacyjną i informację dotyczącą właściwości produktu oraz numerowaną etykietę dodatkową; nie można wprowadzić do obrotu partii produktów, które nie spełniają tych warunków. Numerowana etykieta dodatkowa jest jednorazowego użytku i jest bezzwrotna.

4.9. Wymogi krajowe:

- Ustawa nr 25/1970 z dnia 2 grudnia w sprawie winnic, win i napojów alkoholowych i jej przepisy wykonawcze zatwierdzone dekretem 835/1972 z dnia 23 marca.
 - Dekret nr 835/1972 z dnia 28 marca ustanawiający przepisy wykonawcze do ustawy nr 25/1970.
 - Zarządzenie z dnia 25 stycznia 1994 r. określające zgodność ustawodawstwa hiszpańskiego z rozporządzeniem (EWG) nr 2081/92 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia dla produktów rolnych i środków spożywczych.
 - Dekret królewski nr 1643/99 z dnia 22 października określający procedurę rozpatrywania wniosków o wpis do wspólnotowego rejestru nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych.
-

Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 października 2006 r. do dnia 31 października 2006 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 13 lub art. 38 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾)

(2006/C 287/03)

— Zmiana pozwolenia na dopuszczenie do obrotu (Art. 13 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady): Zatwierdzenie

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
4.10.2006	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/036	6.10.2006
4.10.2006	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/036	6.10.2006
6.10.2006	Travatan	Alcon Laboratories (UK) Ltd. Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UD United Kingdom	EU/1/01/199/001-002	10.10.2006
11.10.2006	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/96/026/001-002	13.10.2006
17.10.2006	Cetrotide	Serono Europe Ltd. 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/99/100/001-003	19.10.2006
19.10.2006	Zometa	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/176/001-006	23.10.2006
19.10.2006	Zevalin	Schering AG Müllerstrasse 170-178 D-13342 Berlin	EU/1/03/264/001	23.10.2006
20.10.2006	Herceptin	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/00/145/001	24.10.2006

(¹) Dz.U. L 136 z 30.4.2004, str. 1.

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
20.10.2006	PritorPlus	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/02/215/001-012	24.10.2006
20.10.2006	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire, SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/126/001-018	24.10.2006
20.10.2006	Caelyx	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/96/011/001-004	24.10.2006
20.10.2006	Avonex	Biogen Idec Ltd 5 Roxborough Way Foundation Park Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kingdom	EU/1/97/033/001-003	24.10.2006
20.10.2006	Faslodex	AstraZeneca UK Limited Alderley Park Macclesfield Cheshire SK10 4TG United Kingdom	EU/1/03/269/001	24.10.2006
20.10.2006	ViraferonPeg	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/132/001-050	24.10.2006
23.10.2006	Taxotere	Aventis Pharma S.A., 20 Avenue Raymond Aron, Antony Cedex 92165, France	EU/1/95/002/001-002	25.10.2006
23.10.2006	PhotoBarr	Axcan Pharma International BV Engelenkampstraat 72 6131 JJ Sittard Nederland	EU/1/04/272/001-002	25.10.2006
23.10.2006	Dynepo	Shire Pharmaceutical Contracts Ltd Hampshire International Business Park Chineham Basingstoke Hampshire RG24 8EP United Kingdom	EU/1/02/211/001-005	26.10.2006
24.10.2006	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/131/001-050	25.10.2006
24.10.2006	AVANDIA	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/002-018	26.10.2006

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
24.10.2006	Aclasta	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/05/308/001-002	26.10.2006
24.10.2006	Prometax	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/98/092/001-018	26.10.2006
24.10.2006	Invanz	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/02/216/001-002	26.10.2006
24.10.2006	Apidra	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH Brueningstrasse, 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/013-020	26.10.2006
24.10.2006	Fuzeon	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/03/252/001-003	26.10.2006
24.10.2006	Avandamet	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/03/258/001-022	26.10.2006
26.10.2006	Ketek	Aventis Pharma S.A. 20 Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-005	30.10.2006
26.10.2006	Levviac	Aventis Pharma S.A. 20 Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-005	30.10.2006
26.10.2006	Actos	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd, Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/00/150/001-024	30.10.2006
26.10.2006	Glustin	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/00/151/001-022	30.10.2006
26.10.2006	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/99/110/001-009	30.10.2006
26.10.2006	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/99/111/001-009	30.10.2006

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
26.10.2006	Exelon	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/98/066/001-018	30.10.2006
26.10.2006	Helixate NexGen	Bayer AG D-51368 Leverkusen,	EU/1/00/144/001-003	30.10.2006
26.10.2006	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	30.10.2006
27.10.2006	Pritor	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/98/089/001-019	31.10.2006
27.10.2006	Ariclaim	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/04/283/001-007	31.10.2006
27.10.2006	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/107/001-005	31.10.2006
27.10.2006	Remicade	Centocor B.V. Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	31.10.2006
27.10.2006	Avaglim	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/06/349/001-008	31.10.2006
27.10.2006	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-003	31.10.2006
27.10.2006	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/96/026/001-002	31.10.2006
27.10.2006	Tracleer	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/220/001-005	31.10.2006
30.10.2006	FOSAVANCE	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/05/310/001-005	1.11.2006
30.10.2006	Lyrica	PFIZER Ltd, Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/04/279/001-035	1.11.2006

Data wydania decyzji	Nazwa produktu leczniczego	Posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Numer wpisu w rejestrze wspólnotowym	Data notyfikacji
30.10.2006	NutropinAq	IPSEN Limited, 190 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3XE United Kingdom	EU/1/00/164/003-005	1.11.2006
30.10.2006	Keppra	UCB S.A. Allée de la recherche 60 B-Bruxelles 1070 Researchdreef, 60 B-Brussel 1070	EU/1/00/146/001-030	3.11.2006
30.10.2006	Noxafil	SP Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/05/320/001	2.11.2006
30.10.2006	Posaconazole SP	SP Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 — B-1180 Brussel	EU/1/05/321/001	2.11.2006
30.10.2006	Nespo	Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino 12 I-20122 Milano	EU/1/01/184/001-068	2.11.2006
30.10.2006	Aranesp	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/01/185/001-068	1.11.2006
31.10.2006	Lantus	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/001-037	14.11.2006
31.10.2006	Insuman	Aventis Pharma Deutschland GmbH Brueningstrasse 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/97/030/065-084	6.11.2006
31.10.2006	Optruma	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/98/074/001-004	6.11.2006
31.10.2006	Evista	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/98/073/001-004	6.11.2006
31.10.2006	Telzir	Glaxo Group Ltd. Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/04/282/001-002	7.11.2006

Osoby pragnące zapoznać się z ogólnie dostępną oceną przedmiotowych produktów leczniczych oraz odnoszącymi się do nich decyzjami, proszone są o kontakt z:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

Zestawienie decyzji wspólnotowych w sprawie pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych w okresie od dnia 1 października 2006 r. do dn. 31 października 2006 r.*(decyzje podjęte na mocy art. 34 dyrektywy 2001/83/WE ⁽¹⁾ lub art. 38 dyrektywy 2001/82/WE ⁽²⁾)*

(2006/C 287/04)

— Wydanie, utrzymanie lub zmiana krajowego pozwolenia na dopuszczenie do obrotu

Data wydania decyzji	Nazwa(y) produktu leczniczego	Posiadacz(e) pozwolenia na dopuszczenie do obrotu	Zainteresowane Państwo Członkowskie	Data notyfikacji
11.10.2006	Doxastad (doxazosin) Art 29	Patrz załączniki I	Patrz załączniki I	13.10.2006
11.10.2006	Doxazosin Winthrop (doxazosin) Art 29 -	Patrz załączniki II	Patrz załączniki II	13.10.2006
11.10.2006	Cardoreg (doxazosin) Art 29	Patrz załączniki III	Patrz załączniki III	13.10.2006
11.10.2006	Doxagamma (doxazosin) Art 29	Patrz załączniki IV	Patrz załączniki IV	13.10.2006
11.10.2006	Doxazosin Retard Arrow (doxazosin) Art 29	Patrz załączniki V	Patrz załączniki V	13.10.2006
13.10.2006	Cobactan DC Art 39	Patrz załączniki VI	Patrz załączniki VI	16.10.2006

⁽¹⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 67.⁽²⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 1.

ANEKS I

**WYKAZ NAZW, POSTACI FARMACEUTYCZNYCH, MOCY PRODUKTÓW LECZNICZYCH, DRÓG
PODANIA, WNIOSKODAWCÓW, PODMIOTÓW ODPOWIEDZIALNYCH POSIADAJĄCYCH POZWOLENIE
NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH**

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu	Wnioskodawca	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Druga podania
Estonia		STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D-61118 Bad Vilbel Tél: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151	Doxalfa 4 mg toimeainet prolongeeritult vabastavad tabletid	4 mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Łotwa		STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D-61118 Bad Vilbel Tél: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151	Doxalfa 4 mg ilgstošās darbības tabletes	4 mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Litwa		STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D-61118 Bad Vilbel Tél: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151	Doxalfa 4 mg pailginto atpa- laidavimo tabletės	4 mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Holandia		Certrafarm Services B.V. Nieuwe Donk 9 4879 AC Etten-Leur Nederland Tél: 0031 765 081000 Fax: 0031 765 035614	Doxazosine retard CF 4mg, tabletten met gereguleerde afgifte	4 mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Hiszpania		Laboratorio STADA, S.L. Frederic Mompou, 5 08960 Sant Just Desvern E-Barcelone Tél: 0034 93 47 38889 Fax: 0034 93 47 37495	DOXAZOSINA NEO STADA 4 mg comprimidos de libera- ción prolongada EEG	4 mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Szwecja	STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D.61118 Bad Vilbel Tél: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151		Doxastad 4mg depottablett	4 mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Wielka Brytania		Genus Pharmaceuticals Benham Valence, Speen Newbury Berkshire RG20 8LU United Kingdom Tél: 01635 568400 Fax: 01635 568401	Doxadura XL 4 mg	4 mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie

ANEKS II

**WYKAZ NAZW, POSTACI FARMACEUTYCZNYCH, MOCY PRODUKTÓW LECZNICZYCH, DRÓG
PODANIA, WNIOSKODAWCÓW, PODMIOTÓW ODPOWIEDZIALNYCH POSIADAJĄCYCH POZWOLENIE
NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH**

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu	Wnioskodawca	Nazwa	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Dania	Winthrop Pharmaceuticals UK Ltd 1 Onslow Street Guildford Surrey GU1 4YS Royaume-Uni Tél: 00 44 (0) 1483 55 48 31 Fax: 00 44 (0) 1483 55 48 31		Doxazosin 'Winthrop'	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Niemcy		Winthrop Arzneimittel GmbH Industriestrasse 10 82256 D-Furstenfeldbruck Tél: 0049 (0) 81 41 3572 324 Fax: 0049 (0) 81 41 3572 329	Doxazosin Winthrop 4 mg Retardtabletten	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Węgry		Chinoin Pharmaceuticals and Chemical Works Co Ltd 1045 H-Budapest, To utca 1-5 Tél: 0036 1 505 0000 Fax: 0036 1 505 0005	Doxazosin Winthrop 4mg Tablettes	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Polska		Winthrop Medicaments 1-13 Bd Romain Rolland F-75014, Paris Tél: 0033 (0) 1 57 63 33 33 Fax: 0033 (0) 1 57 63 33 30	DOXAWIN XL	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Słowacja		Winthrop Médicaments 1-13 Bd Romain Rolland F-75014 Paris Tél: 0033 (0) 1 57 63 33 33 Fax: 0033 (0) 1 57 63 33 30	Doxazosin Winthrop XL 4 mg	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Hiszpania		Winthrop Pharmaceuticals UK Ltd 1 Onslow Street Guildford Surrey GU1 4YS United Kingdom Tél: 00 44 (0) 1483 55 48 31 Fax: 00 44 (0) 1483 55 48 31	Doxazosina WINTHROP 4 mg comprimidos de liberación prolongada EFG	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Wielka Brytania		Winthrop Pharmaceuticals UK Ltd 1 Onslow Street Guildford Surrey GU1 4YS United Kingdom	Slocinx XL 4mg Tablets	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie

ANEKS III

**WYKAZ NAZW, POSTACI FARMACEUTYCZNYCH, MOCY PRODUKTÓW LECZNICZYCH, DRÓG
PODANIA, WNIOSKODAWCÓW/PODMIOTÓW ODPOWIEDZIALNYCH POSIADAJĄCYCH POZWOLENIE
NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH**

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu	Wnioskodawca	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Czechy		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	Lansoprazol-ratiopharm 4 mg Hartkapseln	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Dania	Pharmcom Oy Keijumaki 6B 30 FIN-02130 Espoo Tél: 00358 407 075670 Fax: 00358 94524872		Cardoreg 4 mg depottab- letter	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Węgry		Ratiopharm Hungaria Kft. Uzoki utca 36/a H-1145 Budapest Tél: 0036 1 2732730 Fax: 0036 1 2732731	Doxazosin-ratiopharm retard 4 mg tableta	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Polska		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	Doxazosin-ratiopharm retard PR4	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Słowacja		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	Doxazosin-ratiopharm retard 4 mg	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Wielka Brytania		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	DoxaCard XL 4 mg prolonged release tablets	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie

ANEKS IV

WYKAZ NAZW, POSTACI FARMACEUTYCZNYCH, MOCY PRODUKTÓW LECZNICZYCH, DRÓG PODANIA, WNIOSKODAWCÓW/PODMIOTÓW ODPOWIEDZIALNYCH POSIADAJĄCYCH POZWOLENIE NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu	Wnioskodawca	Nazwa własna	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Dania	Generics [UK] Ltd. Station Close Potters Bar Herts EN6 1TL. United Kingdom Tél: 00 44 1707 853000 Fax: 00 44 1707 650734		Doxagamma	4mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Wielka Brytania		Generics [UK] Ltd., Station Close, Potters Bar, Herts,EN6 1TL. United Kingdom Tél: 00 44 1707 853000 Fax: 00 44 1707 650734	Doxzogen XL 4mg Tablets	4mg	Tabletka o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie

ANEKS V

**WYKAZ NAZW, POSTACI FARMACEUTYCZNYCH, MOCY PRODUKTÓW LECZNICZYCH, DRÓG
PODANIA, WNIOSKODAWCÓW, PODMIOTÓW ODPOWIEDZIALNYCH POSIADAJĄCYCH POZWOLENIE
NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH**

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu	Wnioskodawca	Nazwa	Moc	Postać farmaceutyczna	Droga podania
Dania	Arrow Generics UK Ltd Unit 2 Eastman Way Stevenage Hertfordshire, SG1 4SZ United Kingdom Tél.: 00 44 207 612 7612 Fax: 00 44 207 612 7620		Doxazosin „Arrow”, 4mg depottabletter	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Portugalia		Arrowblue Produtos Farmacêuticos S.A. Torre Fernão Magalhães 10º Esq., Av. D. João II — P- Lisbonne Tél.: 00 351 21 896 51 05 Fax: 00 351 21896 51 05	Doxazosin Arrow 4mg comprimido de liberação prolongada	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Słowenia		Arrow Generics UK Ltd Unit 2 Eastman Way Stevenage Hertfordshire, SG1 4SZ United Kingdom Tél.: 00 44 207 612 7612 Fax: 00 44 207 612 7620	Doksazosin Arrow 4mg tablete s podaljšanim sproščanjem	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie
Wielka Brytania		Arrow Generics UK Ltd Unit 2 Eastman Way Stevenage Hertfordshire, SG1 4SZ United Kingdom Tél.: 00 44 207 612 7612 Fax: 00 44 207 612 7620	Cardozin XL 4mg	4 mg	Tabletki o przedłużonym uwalnianiu	Doustnie

ANEKS VI

WYKAZ NAZW, POSTACI FARMACEUTYCZNYCH PRODUKTÓW LECZNICZYCH, GATUNKÓW ZWIERZĄT, DRÓG PODANIA I PODMIOTÓW ODPOWIEDZIALNYCH POSIADAJĄCYCH POZWOLENIE NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu	Nazwa handlowa produktu	Postać farmaceutyczna	Gatunki zwierząt	Częstotliwość podawania	Zalecana dawka	Okres karencji (mięso i mleko)
Belgia	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Czechy	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC intramam susp. Ad us. Vet	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Niemcy	Intervet Deutschland GmbH Feldstr. 1a D-85716 Unterschleis- sheim	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Estonia	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Grecja	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Hiszpania	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Francja	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC suspen- sion intramammaire	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Irlandia	Intervet Ireland Magna Drive Magna Business Park Citywest Road IE-Dublin 24	Cephaguard DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Włochy	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwinomu	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni

Państwo członkowskie	Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu	Nazwa handlowa produktu	Postać farmaceutyczna	Gatunki zwierząt	Częstotliwość podawania	Zalecana dawka	Okres karencji (mięso i mleko)
Cypr	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Łotwa	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Litwa	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Luksemburg	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Austria	Intervet Gesmbh Siemens- strasse 107 A -1210 Vienne	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Polska	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Portugalia	Intervet Portugal, Lda. Estrada Nacional 249 PT-2725-397 Mem Martins	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Słowenia	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Słowacja	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni
Wielka Brytania	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Maść dosatkowa	Krowy mleczne	Dawka pojedyncza	150 mg cefkwину	Mięso i podroby: 2 dni Mleko: 49 dni

Publikacja decyzji Państw Członkowskich dotyczących przyznania lub cofnięcia licencji na prowadzenie działalności zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 287/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

AUSTRIA

Cofnięte licencje na prowadzenie działalności

Kategoria B: Licencje na prowadzenie działalności z ograniczeniami zawartymi w art. 5 ust. 7 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2407/92

Nazwa przewoźnika lotniczego	Adres przewoźnika lotniczego	Mający pozwolenie na przewóz	Decyzja obowiązuje od
Top Speed Verband der allgemeinen Luftfahrt	A-1030 Wien, Weissgerberlande 50/12	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	11/10/06
Flyers GmbH — Fläche	A-8073 Feldkirchen bei Graz — Flughafen Graz, Bürogebäude neu, 2.OG	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	9.10.2006

HISZPANIA

Przyznane licencje na prowadzenie działalności

Kategoria B: Licencje na prowadzenie działalności z ograniczeniami zawartymi w art. 5 ust. 7 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2407/92

Nazwa przewoźnika lotniczego	Adres przewoźnika lotniczego	Mający pozwolenie na przewóz	Decyzja obowiązuje od
Aeródromo de la Mancha, S.I	Centro de Carga Aérea, Calle 5 Norte, Parcela 1.4b, Nave 2, Aeropuerto de Madrid/Barajas 28042 Madrid	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	17.7.2006

PORTUGALIA

Cofnięte licencje na prowadzenie działalności

Kategoria A: Licencje na prowadzenie działalności bez ograniczeń zawartych w art. 5 ust. 7 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2407/92

Nazwa przewoźnika lotniczego	Adres przewoźnika lotniczego	Mający pozwolenie na przewóz	Decyzja obowiązuje od
Air Luxor, SA	Av. Republica, 26 1050-192 Lisboa	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	15.9.2006

⁽¹⁾ Dz.U. L 240 z 24.8.1992, str. 1.

⁽²⁾ Przekazane Komisji Europejskiej przed 31.8.2005.

SZWECJA

Przyznane licencje na prowadzenie działalności

Kategoria A: Licencje na prowadzenie działalności bez ograniczeń zawartych w art. 5 ust. 7 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2407/92

Nazwa przewoźnika lotniczego	Adres przewoźnika lotniczego	Mający pozwolenie na przewóz	Decyzja obowiązuje od
Nordic Airways AB 556647-3541	Frösundaviks Allé 15 S-169 70 Solna	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	30.6.2006

Cofnięte licencje na prowadzenie działalności

Kategoria A: Licencje na prowadzenie działalności bez ograniczeń zawartych w art. 5 ust. 7 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2407/92

Nazwa przewoźnika lotniczego	Adres przewoźnika lotniczego	Mający pozwolenie na przewóz	Decyzja obowiązuje od
Falcon Air AB 556204-3702	Box 36 S-230 32 Malmö-Sturup	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	25.9.2006
Swe Fly AB 556490-0271	Box 627 S-611 10 Nyköping	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	25.9.2006

Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Rady z dnia 25 czerwca 1987 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do prostych zbiorników ciśnieniowych (87/404/EWG)

(2006/C 287/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy dyrektywy)

ESO (*)	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN 286-1:1998 Proste, nieogrzewane płomieniem zbiorniki ciśnieniowe na powietrze lub azot — Część 1: Zbiorniki ciśnieniowe ogólnego przeznaczenia	EN 286-1:1991	Termin minął (31.8.1998)
	EN 286-1:1998/A1:2002	Przypis 3	Termin minął (31.1.2003)
	EN 286-1:1998/A2:2005	Przypis 3	Termin minął (30.4.2006)
	EN 286-1:1998/AC:2002		
CEN	EN 286-2:1992 Proste, nieogrzewane płomieniem zbiorniki ciśnieniowe na powietrze lub azot — Część 2: Zbiorniki ciśnieniowe pneumatycznych układów hamulcowych oraz układów pomocniczych pojazdów silnikowych i ich przyczep	—	
	EN 286-2:1992/AC:1992		
CEN	EN 286-3:1994 Proste, nieogrzewane płomieniem zbiorniki ciśnieniowe na powietrze lub azot — Część 3: Stalowe zbiorniki ciśnieniowe pneumatycznych układów hamulcowych oraz układów pomocniczych dla taboru kolejowego	—	
CEN	EN 286-4:1994 Proste, nieogrzewane płomieniem zbiorniki ciśnieniowe na powietrze lub azot — Część 4: Aluminiowe zbiorniki ciśnieniowe pneumatycznych układów hamulcowych oraz układów pomocniczych dla taboru kolejowego	—	
CEN	EN 287-1:2004 Egzamin kwalifikacyjny spawaczy — Spawanie — Część 1: Stale	—	
	EN 287-1:2004/A2:2006	Przypis 3	Termin minął (30.9.2006)
	EN 287-1:2004/AC:2004		
CEN	EN 571-1:1997 Badania nieniszczące — Badania penetracyjne — Zasady ogólne	—	

ESO ⁽¹⁾	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN 583-1:1998 Badania nieniszczące — Badania ultradźwiękowe — Część 1: Zasady ogólne	—	
CEN	EN 970:1997 Spawalnictwo — Badania nieniszczące złączy spawanych — Badania wizualne	—	
CEN	EN 1011-1:1998 Spawanie — Wytyczne dotyczące spawania metali — Część 1: Ogólne wytyczne dotyczące spawania łukowego	—	
CEN	EN 1290:1998 Badania nieniszczące złączy spawanych — Badania magnetyczno-proszkowe złączy spawanych	—	
CEN	EN 1330-3:1997 Badania nieniszczące — Terminologia — Terminy stosowane w radiograficznych badaniach przemysłowych	—	
CEN	EN 1714:1997 Badania nieniszczące złączy spawanych — Badanie ultradźwiękowe złączy spawanych	—	
CEN	EN ISO 6520-1:1998 Spawanie i procesy pokrewne — Klasyfikacja geometrycznych niezgodności spawalniczych w metalach — Część 1: Spawanie (ISO 6520-1:1998)	EN 26520:1991	Termin minął (30.4.1999)
CEN	EN 10207:2005 Stale na proste zbiorniki ciśnieniowe — Warunki techniczne dostawy blach, taśm i prętów	—	
CEN	EN 12062:1997 Spawalnictwo — Badania nieniszczące złączy spawanych — Zasady ogólne dotyczące metali	—	
CEN	EN ISO 15614-1:2004 Specyfikacja i kwalifikowanie technologii spawania metali — Badanie technologii spawania — Część 1: Spawanie łukowe i gazowe stali oraz spawanie łukowe niklu i stopów niklu (ISO 15614-1:2004)	—	
CEN	EN ISO 15614-2:2005 Specyfikacja i kwalifikowanie technologii spawania metali — Badanie technologii spawania — Część 2: Spawanie łukowe aluminium i jego stopów (ISO 15614-2:2005)	—	

⁽¹⁾ ESO: Europejskie organizacje normalizacyjne:

— CEN — Europejski Komitet Normalizacyjny: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC — Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI — Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Przypis 1 Data ustania domniemania zgodności jest zasadniczo datą wycofania („dw”) określoną przez europejskie organizacje normalizacyjne. Zwraca się jednak uwagę użytkowników tych norm na fakt, że w niektórych szczególnych przypadkach data ustania i data domniemania mogą nie być tożsame.
- Przypis 3 W przypadku zmian, normą, do której dokonuje się odniesienia jest EN CCCC:YYYY, z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, oraz nowa przytoczona zmiana. Zastąpiona norma (kolumna 3) składa się zatem z EN CCCC:YYYY z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, ale nowa przytoczona zmiana nie wchodzi w jej skład. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi dyrektywy.

UWAGA:

- Wszelkie informacje na temat dostępności norm można uzyskać w europejskich organizacjach normalizacyjnych lub w krajowych organach normalizacyjnych, których lista znajduje się w załączniku do dyrektywy 98/34/WE ⁽¹⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady, zmienionej dyrektywą 98/48/WE ⁽²⁾.
- Publikacja odniesień w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nie oznacza, że normy są dostępne we wszystkich językach Wspólnoty.
- Lista ta zastępuje wszystkie poprzednie listy opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Komisja czuwa nad uaktualnianiem listy.

Więcej informacji na temat zharmonizowanych norm można uzyskać pod następującym adresem:
<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37.

⁽²⁾ Dz.U. L 217 z 5.8.1998, str. 18.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4464 — Goldman Sachs/Cerberus/Harpen)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2006/C 287/07)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 10 listopada 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Goldman Sachs Group Inc. („Goldman Sachs”, Stany Zjednoczone) i Cerberus Group („Cerberus”, Stany Zjednoczone) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Harpen Immobilien GmbH & Co. KG oraz i Harpen Immobilien Verwaltungsgesellschaft mbH (łącznie „Harpen”, Niemcy), w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce stanowiącej wspólne przedsiębiorstwo.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Goldman Sachs: bankowość inwestycyjna;
 - w przypadku Cerberus: fundusz PE,
 - w przypadku Harpen: wynajem i budowa nieruchomości.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, że zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4464 — Goldman Sachs/Cerberus/Harpen, na następujący adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 ⁽¹⁾ — Krajowa mapa pomocy regionalnej: Łotwa

(2006/C 287/08)

N 447/2006 — ŁOTWA

Krajowa mapa pomocy regionalnej na okres 1.1.2007–31.12.2013

(zatwierdzona przez Komisję dnia 13 września 2006 r.)

Kod strefy	Nazwa strefy	Pułap regionalnej pomocy inwestycyjnej ⁽¹⁾ (mający zastosowanie do dużych przedsiębiorstw)
1. Regiony kwalifikujące się do objęcia pomocą zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. a) traktatu WE do dnia 31.12.2013 r.		
LV 0	ŁOTWA	50 %

⁽¹⁾ W odniesieniu do projektów inwestycyjnych przewidujących wydatki kwalifikowane w kwocie nieprzekraczającej 50 mln EUR pułap ten jest wyższy o 10 punktów procentowych dla średnich przedsiębiorstw i o 20 punktów procentowych dla małych przedsiębiorstw zgodnie z definicją zawartą w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. w sprawie definicji mikroprzedsiębiorstw, małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 124 z 20.5.2003, str. 36). W odniesieniu do dużych projektów inwestycyjnych przewidujących wydatki kwalifikowane w kwocie przekraczającej 50 mln EUR pułap ten dostosowuje się zgodnie z ust. 67 wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013.

⁽¹⁾ Dz.U. C 54 z 4.3.2006, str. 13.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4168 — Österreichische Post/trans-o-flex)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2006/C 287/09)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 14 listopada 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Österreichische Post AG (Austria) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem trans-o-flex GmbH (Niemcy), w drodze zakupu udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Österreichische Post AG: powszechne usługi pocztowe, doręczanie dokumentów i paczek, spedycja ładunków; głównie na terenie Republiki Austrii
 - w przypadku trans-o-flex GmbH: doręczanie dokumentów i paczek, spedycja ładunków, logistyka kontraktowa, głównie na terenie Republiki Federalnej Niemiec
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, że zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4168 — Österreichische Post/trans-o-flex, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4350 — Hewlett Packard/Mercury Interactive)

(2006/C 287/10)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 20 października 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regulami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4350. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Opinia dotycząca wniosku złożonego na mocy art. 30 dyrektywy 2004/17/WE

(2006/C 287/11)

Wniosek państwa członkowskiego

Dnia 24 października 2006 r. Komisja otrzymała wniosek złożony na mocy art. 30 ust. 4 dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych ⁽¹⁾.

Złożony przez Zjednoczone Królestwo wniosek dotyczy dostaw energii elektrycznej i gazu w tym kraju, z wyłączeniem terytorium Irlandii Północnej (wniosek obejmuje zatem dostawę energii elektrycznej i gazu na terytorium Anglii, Szkocji i Walii). Wniosek ten został opublikowany w Dz.U. C 270/10 z 7.11.2006 r. Pierwotny termin upływa dnia 25 stycznia 2007 r.

Biorąc pod uwagę fakt, że służby Komisji muszą otrzymać i zbadać dodatkowe informacje oraz zgodnie z przepisami art. 30 ust. 6 zdanie trzecie wyżej wymienionej dyrektywy, okres, jakim dysponuje Komisja na podjęcie decyzji, zostaje przedłużony o jeden miesiąc.

Ostateczny termin upływa zatem dnia 26 lutego 2007 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 1.